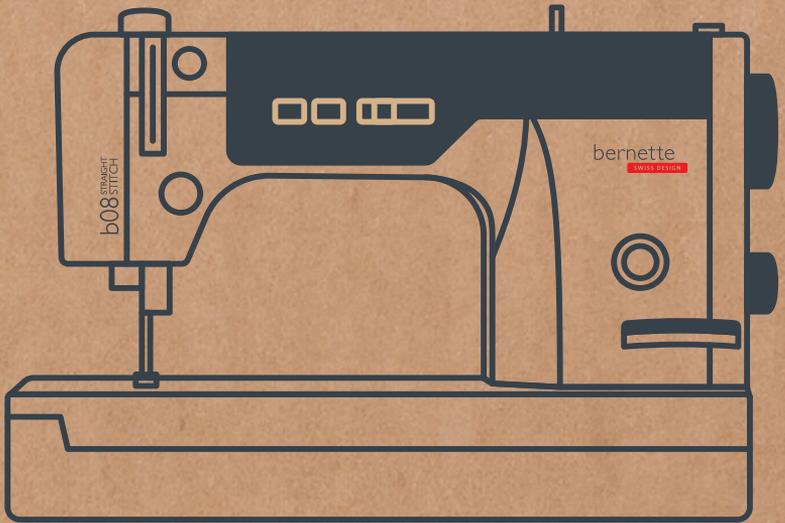


b08 STRAIGHT
STITCH



Notice abrégée

bernette
SWISS DESIGN

Sommaire

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	3
Remarques générales.....	5
Aperçu de la machine - vue avant.....	7
Aperçu de la machine - vue avant avec éléments de commande.....	8
Aperçu de la machine - vue de côté.....	9
Aperçu de la machine - vue du dessus.....	10
Aperçu de la zone de couture.....	10
Brancher la machine et la mettre en marche.....	11
Bobiner le fil de canette.....	11
Enfiler le fil de canette.....	12
Enfiler le fil supérieur.....	13
Remonter le fil de canette.....	15
Changer de pied-de-biche.....	15
Changer d'aiguille.....	15
Réglage de la longueur de point.....	16
Nettoyer le crochet et la griffe d'entraînement.....	16
Lubrifier la machine.....	16
Dépannage.....	17
Caractéristiques techniques.....	19

CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces consignes de sécurité avant d'utiliser la machine. Lisez attentivement ce mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser la machine.

DANGER!

Pour assurer la protection contre les décharges électriques, il convient de respecter les instructions suivantes.

- Ne jamais laisser la machine sans surveillance tant qu'elle est connectée au réseau électrique.
- Immédiatement après l'utilisation et avant le nettoyage de la machine, arrêter la machine et débrancher le cordon secteur de la prise.

Pour la protection contre les blessures des personnes, il convient de respecter les instructions suivantes.

- Ne jamais regarder directement dans la lampe à LED avec un instrument optique (par exemple, une loupe).
- Si la lampe à LED est endommagée ou défectueuse, la faire contrôler ou réparer chez le revendeur spécialisé le plus proche.
- Arrêter la machine avant toute intervention dans la zone de l'aiguille ou du crochet.

PRUDENCE

Pour la protection contre les brûlures, le feu, les chocs électriques ou les blessures de personnes, il convient de respecter les instructions suivantes.

Généralités

- La machine doit être exclusivement utilisée pour l'usage prévu dans cette notice abrégée.

Environnement de travail

- Ne jamais utiliser la machine à l'extérieur.
- Utiliser la machine uniquement dans des locaux secs.
- Ne jamais utiliser la machine dans un environnement humide ou mouillé.

- Ne pas utiliser la machine dans des endroits où des produits à gaz propulseur (sprays) ou à oxygène sont utilisés.
- Ne pas utiliser la machine dans des endroits où il y a enrichissement en oxygène.

État technique

- Ne jamais utiliser la machine à l'état humide ou mouillé.
- Ne jamais utiliser la machine si celle-ci ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas utiliser cette machine si la fiche d'alimentation électrique ou le câble secteur est endommagé.
- Ne pas utiliser la machine si elle est tombée, qu'elle est endommagée ou qu'elle est tombée dans l'eau.
- Si la machine est endommagée ou si elle ne fonctionne pas correctement, la faire réviser ou réparer chez le revendeur spécialisé bernette le plus proche.
- Toutes les ouïes d'aération de la machine ainsi que la pédale de commande doivent être exemptes de peluches/fibres, poussières et résidus de tissu. Ne pas utiliser la machine si les fentes d'aération sont obstruées.

Accessoires et consommables

- Utiliser uniquement les accessoires originaux recommandés par le fabricant.
- Toujours utiliser une plaque à aiguille d'origine.
- L'utilisation d'une plaque à aiguille inappropriée peut entraîner une cassure de l'aiguille. Utiliser uniquement des aiguilles droites de bonne qualité. Des aiguilles tordues ou endommagées peuvent entraîner une cassure de l'aiguille.
- Cette machine est doublement isolée (excepté aux USA et au Canada). Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. Tenir compte des indications relatives à l'entretien des produits à double isolation.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- La machine peut être utilisée, nettoyée et entretenue par des enfants à partir de 8 ans ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou si elles ne possèdent pas l'expérience et les connaissances suffisantes. Ces personnes doivent être sous surveillance lorsqu'elles utilisent la machine, ou il convient de s'assurer qu'elles savent comment utiliser la machine en toute sécurité et connaissent les dangers associés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Redoublez de vigilance lorsque la machine est utilisée par des enfants ou en présence d'enfants.
- Utiliser exclusivement la pédale livrée avec la machine. Le cordon secteur prévu pour les États-Unis et le Canada (connecteur NEMA 1-15) doit uniquement être utilisé pour une tension secteur maximale de 150 V mise à la terre.
- Utiliser la machine uniquement avec la pédale de type 21381 fournie.
- Ne pas introduire d'objets dans les orifices de la machine.
- Aucun objet ne doit être posé sur la pédale de commande.
- Pendant la couture, guider toujours doucement le tissu.
- Tirer et pousser le tissu peut entraîner une cassure de l'aiguille.
- Pour toutes les opérations dans la zone de l'aiguille – comme l'enfilage, le changement d'aiguille ou de pied-de-biche – arrêter la machine. Pour arrêter la machine, mettre l'interrupteur principal sur «0».
- Débrancher la fiche secteur avant d'enlever ou d'ouvrir les capots de sécurité pour pouvoir huiler la machine ou entreprendre tous autres travaux de nettoyage et de maintenance qui sont décrits dans le présent mode d'emploi.
- Pour débrancher, retirer la fiche secteur hors de la prise de courant. Ne pas tirer sur le câble.
- Dans des conditions d'utilisation normale, le niveau de pression acoustique est inférieur à 80 dB(A).

Remarques générales

Mise à disposition du mode d'emploi

La notice abrégée fait partie intégrante de la machine.

Ranger la notice abrégée de la machine à un endroit approprié à proximité de la machine et à disposition à des fins de consultation.

Un mode d'emploi plus complet peut être téléchargé à partir de www.bernette.com. Si la machine est transmise à un tiers, ne pas omettre de joindre la notice abrégée à la machine.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Votre machine est conçue et construite pour un usage domestique privé. Elle est destinée à coudre des tissus et d'autres matériaux comme décrit dans le mode d'emploi. Tout autre usage n'entre pas dans le cadre des dispositions d'emploi. BERNINA n'assume aucune responsabilité pour les conséquences dues au non respect de ces dispositions.

Maintenance des produits doublement isolés

Un produit doublement isolé est équipé de deux unités d'isolation au lieu d'une mise à terre. Aucun agent de mise à terre n'est intégré dans un produit doublement isolé et ne devrait donc pas être utilisé. La maintenance d'un produit doublement isolé exige la plus grande prudence et des connaissances approfondies du système et ne devrait donc qu'être effectuée par un technicien qualifié. N'utilisez que des pièces détachées originales pour le service et les réparations. Un produit à double isolation est désigné de la manière suivante : «double isolation» ou «doublement isolé».



Ce symbole peut également caractériser un tel produit.

Équipement et contenu de livraison

Des illustrations sont utilisées à titre d'exemple dans la présente notice d'instructions. Les machines et accessoires montrés sur les illustrations ne correspondent obligatoirement au contenu effectif de la livraison de votre machine. Les accessoires livrés avec la machine peuvent différer selon les pays. Vous pouvez acheter les accessoires évoqués ou illustrés qui ne font pas partie du contenu de la livraison en tant qu'accessoires en option auprès du revendeur spécialisé [bernette](http://bernette.com).

Vous trouverez d'autres accessoires sur www.bernette.com.

Pour des raisons techniques et à des fins d'amélioration du produit, des modifications peuvent être apportées par rapport à l'équipement de la machine et au contenu de la livraison à tout moment et sans préavis.

Protection de l'environnement



BERNINA International AG s'engage pour la protection de l'environnement. Nous nous efforçons de maximiser la compatibilité environnementale de nos produits en améliorant sans cesse leur conception et la technologie de production dans ce sens. La machine est marquée du symbole représentant une poubelle barrée. Cela signifie que si la machine ne sert plus, elle ne doit pas être éliminée avec les déchets ménagers. Du fait d'une élimination inappropriée, des substances dangereuses risquent de gagner la nappe phréatique et par conséquent contaminer notre chaîne alimentaire et ainsi nuire à notre santé.

La machine doit être déposée gratuitement à un point de collecte prévu pour les appareils électroménagers usagers ou à un point de dépôt en vue du recyclage de la machine. Des informations sur les points de collecte peuvent être obtenues auprès de la municipalité dont vous dépendez. Lors de l'achat d'une machine neuve, le revendeur est obligé de reprendre gratuitement l'ancienne machine et de l'éliminer de manière appropriée.

Si la machine contient des données personnelles, il vous incombe de supprimer ces données vous-même avant restitution de la machine.

Aperçu de la machine - vue avant



- 1** Couvercle du crochet
- 2** Recouvrement du crochet
- 3** Coupe-fil
- 4** Guide-fil
- 5** Indicateur de la pression du pied-de-biche

- 6** Donneur de fil
- 7** Guide-fil
- 8** Indicateur de la longueur de point
- 9** Connexion pour le levier de genou

Aperçu de la machine - vue avant avec éléments de commande



1 Molette de réglage de la tension de fil

2 Molette de réglage de la pré-tension du fil

3 Molette de réglage de la pression du pied-de-biche

4 Touche aiguille en haut/en bas

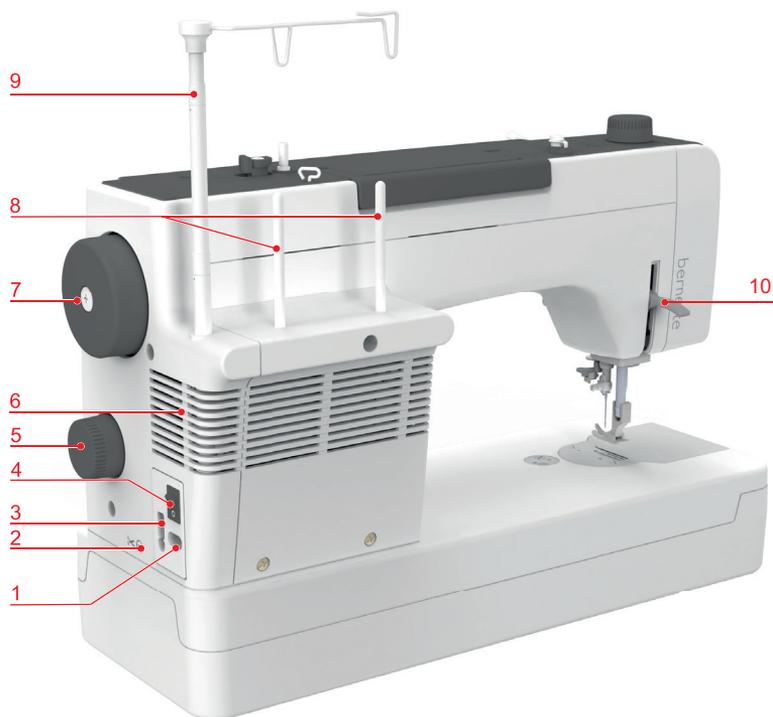
5 Touche rembobineur de canette

6 Régulateur de vitesse

7 Touche coupe-fil

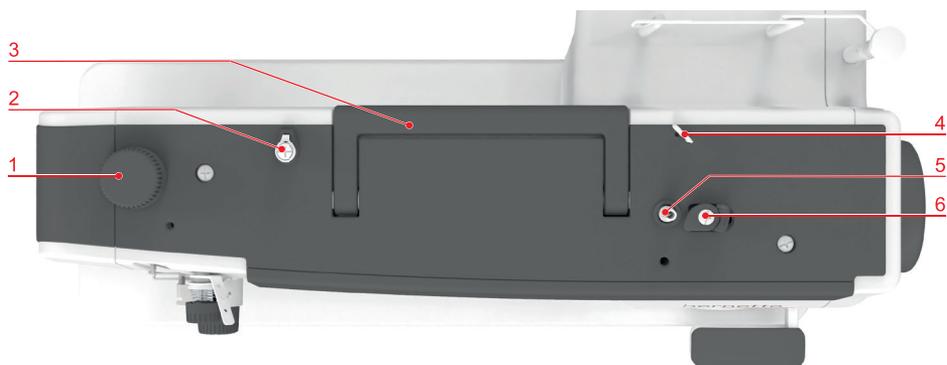
8 Levier de couture en marche arrière

Aperçu de la machine - vue de côté



- | | | | |
|----------|---|-----------|--------------------------|
| 1 | Raccord pour cordon secteur | 6 | Fentes d'aération |
| 2 | Raccord pour coupe-fil automatique (option) | 7 | Volant |
| 3 | Raccord pour pédale | 8 | Support de bobine de fil |
| 4 | Interrupteur principal | 9 | Guide-fil extractible |
| 5 | Molette de réglage de la longueur de point | 10 | Levier de pied-de-biche |

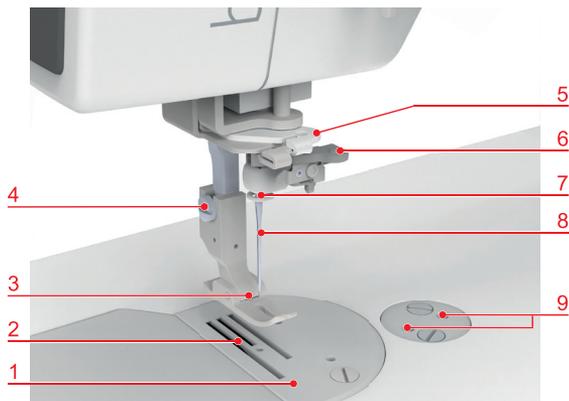
Aperçu de la machine - vue du dessus



- 1** Molette de réglage de la pression du pied-de-biche
- 2** Prétension de bobinage
- 3** Poignée

- 4** Guide-fil
- 5** Unité de bobinage
- 6** Butée de l'unité de bobinage

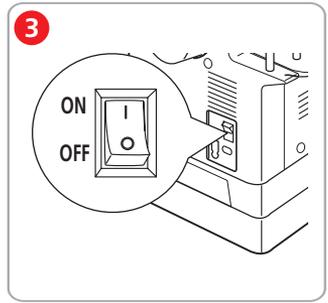
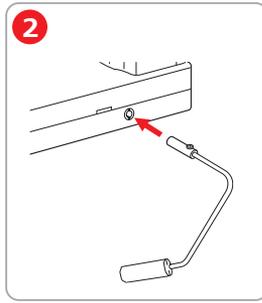
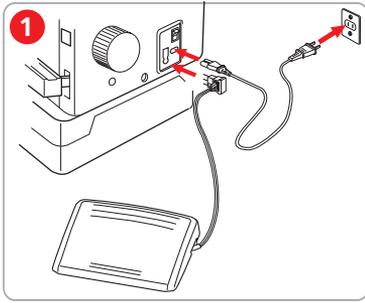
Aperçu de la zone de couture



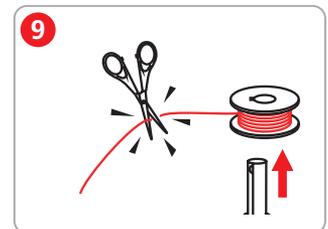
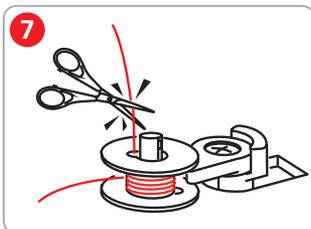
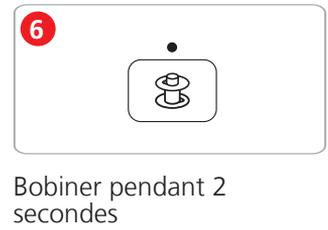
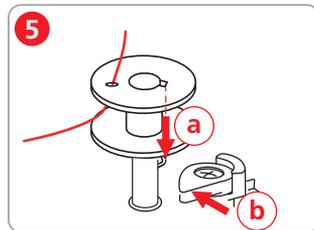
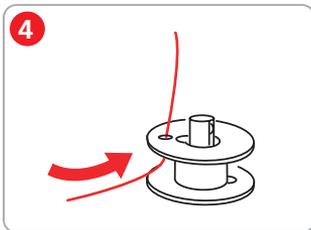
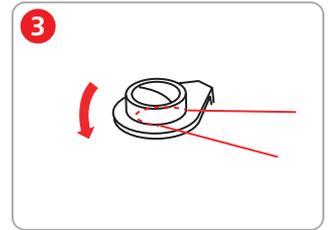
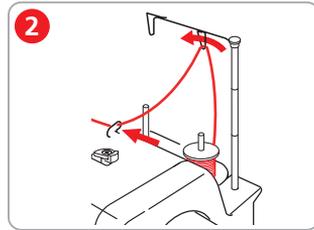
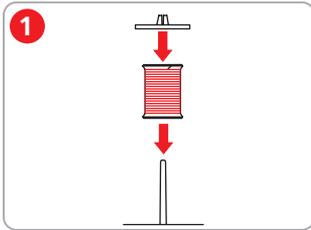
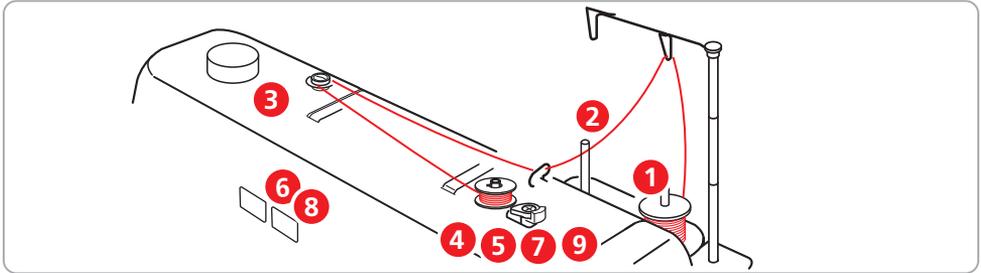
- 1** Plaque à aiguille
- 2** Griffes d'entraînement
- 3** Pied-de-biche
- 4** Vis de fixation pour le pied-de-biche
- 5** Guide-fil

- 6** Enfileur
- 7** Guide-fil
- 8** Aiguille
- 9** Trous pour les pièces rapportées

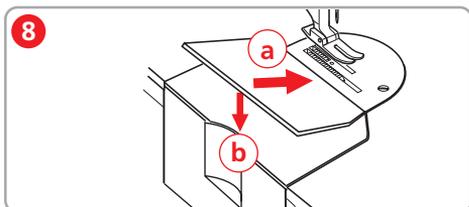
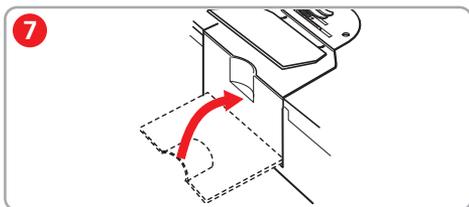
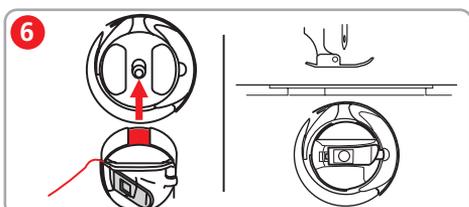
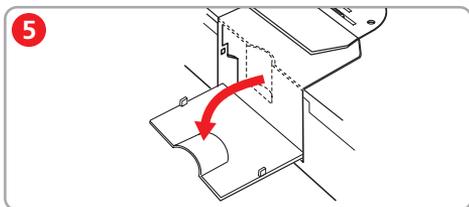
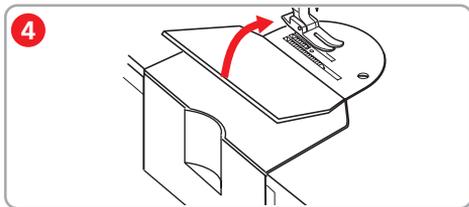
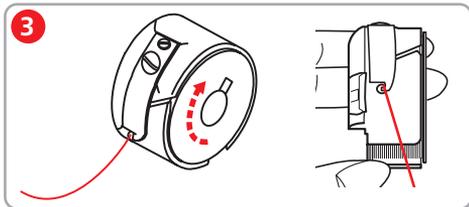
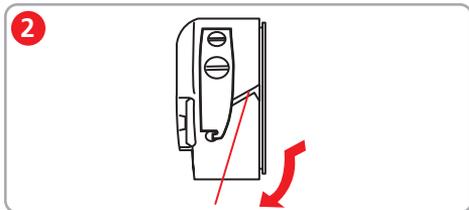
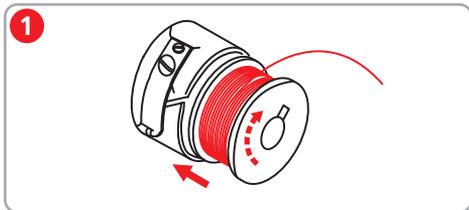
Brancher la machine et la mettre en marche



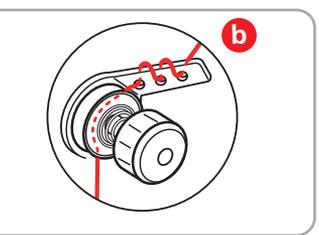
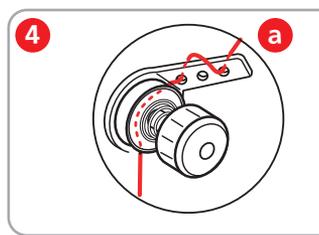
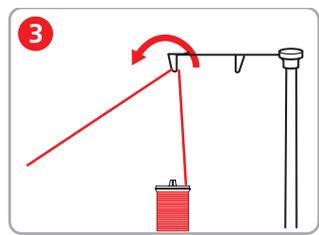
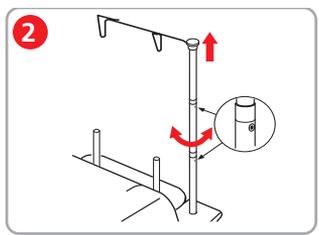
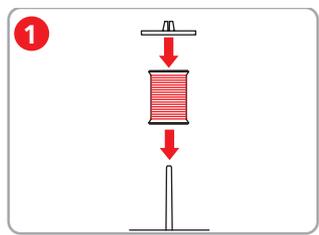
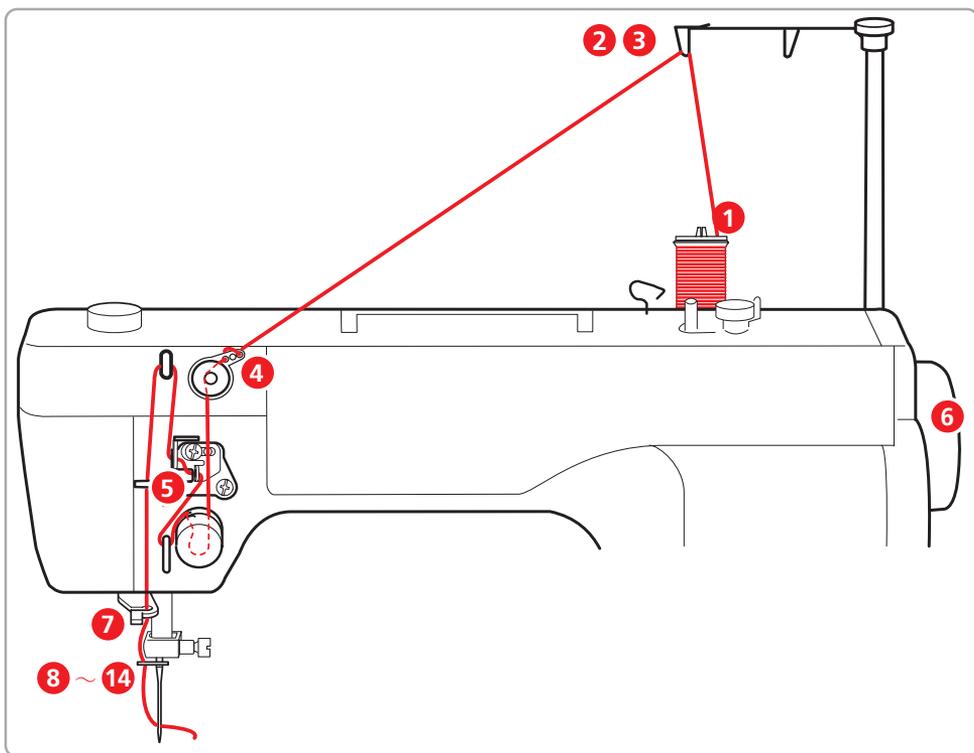
Bobiner la canette



Enfiler le fil de canette

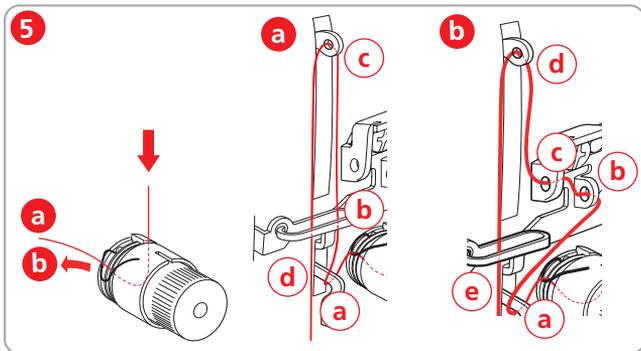


Enfiler le fil supérieur



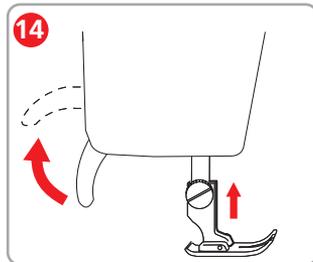
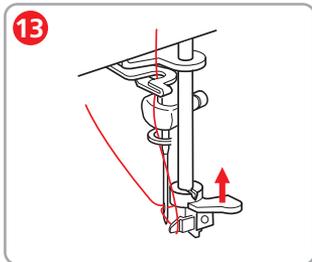
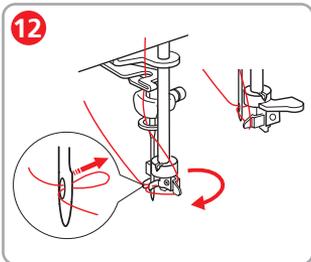
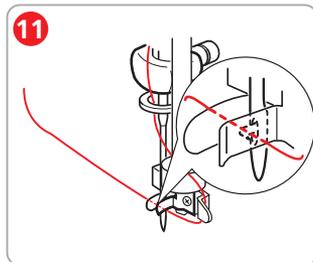
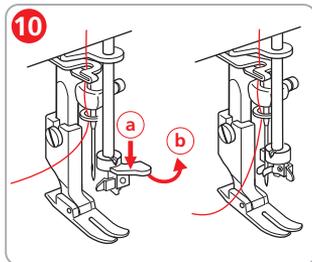
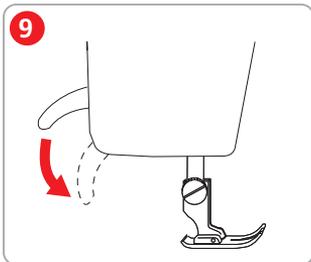
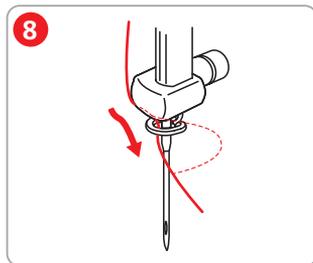
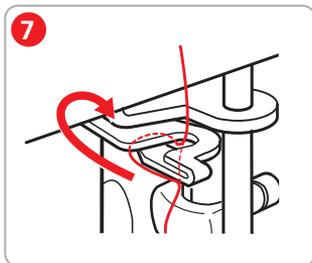
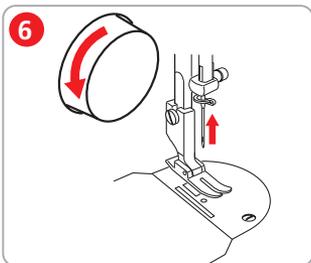
a) Chemin d'enfilage standard

b) Chemin d'enfilage pour les fils qui ont tendance à se tordre

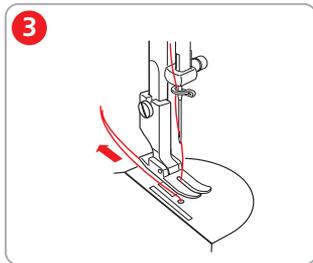
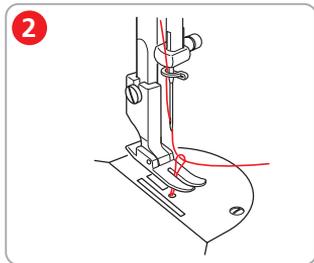
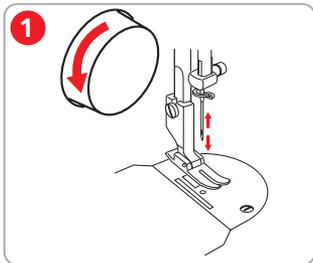


a) Chemin d'enfilage pour les fils fins et standard.

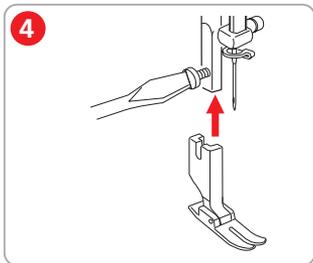
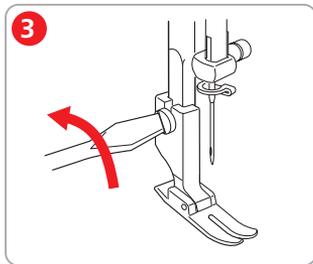
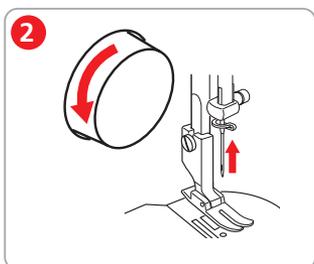
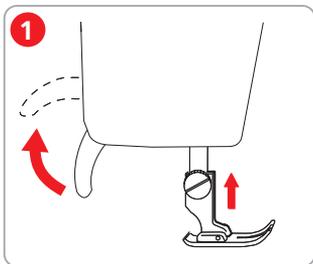
b) Chemin d'enfilage pour les fils épais.



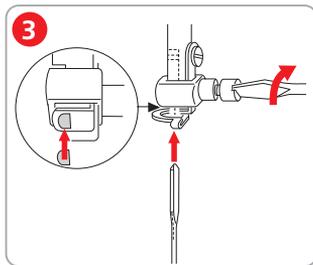
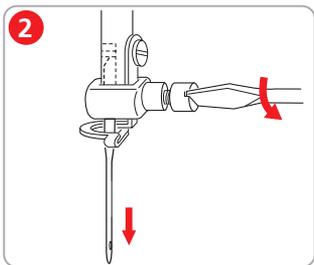
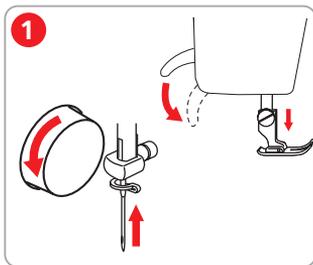
Remonter le fil de canette



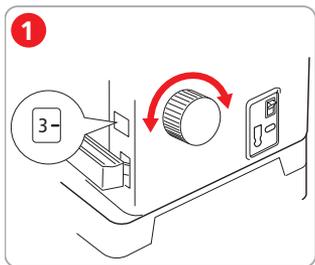
Changer de pied-de-biche



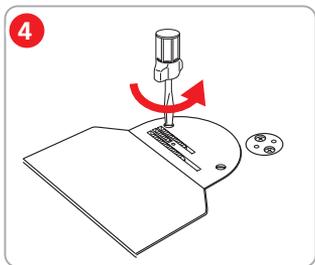
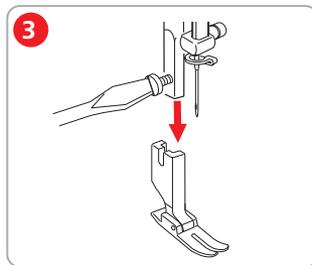
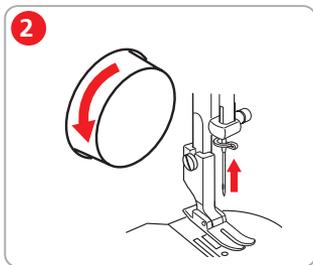
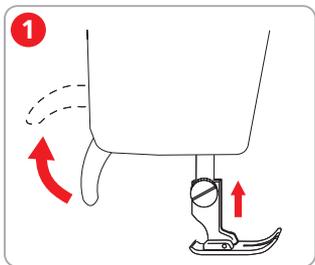
Changer d'aiguille



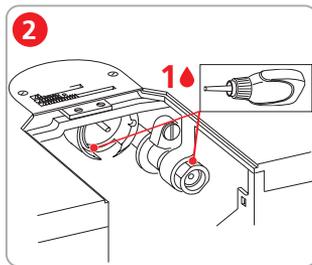
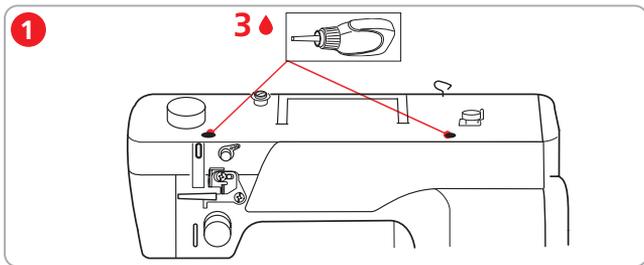
Réglage de la longueur de point



Nettoyer le crochet et la griffe d'entraînement



Lubrifier la machine



Dépannage

Points irréguliers

Le fil supérieur est trop tendu/trop lâche.	- Régler la tension du fil supérieur.
L'aiguille est émoussée ou courbée.	- Remplacer l'aiguille et s'assurer d'utiliser une aiguille neuve.
Aiguille de mauvaise qualité.	- Utiliser une nouvelle aiguille.
Fil de mauvaise qualité.	- Utiliser du fil de bonne qualité.
Mauvais rapport aiguille-fil.	- Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
Enfilage incorrect.	- Recommencer l'enfilage.
Le tissu a été tiré.	- Guider régulièrement le tissu.
Présence de poussières ou de restes de fil sous le ressort de tension de la boîte à canette.	- Nettoyer le boîtier de canette.

Points incorrects

Aiguille incorrecte.	- Utiliser des aiguilles du système d'aiguilles HLx5.
L'aiguille est émoussée ou courbée.	- Remplacer l'aiguille.
Aiguille de mauvaise qualité.	- Utiliser une nouvelle aiguille.
Aiguille mal mise en place.	- Introduire l'aiguille côté plat tourné vers la droite jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis.
Pointe d'aiguille incorrecte.	- Adapter la pointe de l'aiguille à la structure du textile du projet.

Le voyant de la touche «Arrêt de l'aiguille en haut/en bas» ne s'allume pas

Éclairage défectueux.	- Contacter le revendeur spécialisé bernette.
-----------------------	---

Le voyant de la touche «Rembobineur de canette» ne s'allume pas

Éclairage défectueux.	- Contacter le revendeur spécialisé bernette.
-----------------------	---

Cassure d'aiguille

Aiguille mal mise en place.	- Introduire l'aiguille côté plat tourné vers la droite jusqu'en butée dans le porte-aiguille et serrer la vis.
Le tissu a été tiré.	- Guider régulièrement le tissu.
Un tissu épais a été introduit.	- Utiliser un pied-de-biche adéquat pour les tissus épais, p. ex. le pied roulant pour cuir. - Utiliser la compensation de hauteur pour les points de couture épais.
Fil noué.	- Utiliser du fil de bonne qualité.

Fil supérieur arraché

Mauvais rapport aiguille-fil.	- Ajuster l'aiguille à l'épaisseur du fil.
Tension du fil supérieure trop importante.	- Réduire la tension du fil avec la molette de réglage.
Enfilage incorrect.	- Recommencer l'enfilage.
Fil de mauvaise qualité.	- Utiliser du fil de bonne qualité.
Trou de piqûre dans la plaque à aiguille ou pointe du crochet endommagé.	- Pour remédier aux endommagements, contactez le revendeur spécialisé bernette. - Remplacer la plaque à aiguille.

Fil de canette cassé

La canette n'est pas bien mise en place.	- Retirer la canette, la remettre en place et faire remonter le fil. • Le fil devrait défiler facilement.
La canette est mal embobinée.	- Examiner la canette et embobiner correctement.
Trou d'aiguille dans la plaque à aiguille endommagé.	- Pour remédier aux endommagements, contactez le revendeur spécialisé bernette. - Remplacer la plaque à aiguille.
L'aiguille est émoussée ou courbée.	- Remplacer l'aiguille.

Erreur dans la couture

Restes de fil dans le prétendeur de fil.	- Nettoyer le chemin d'enfilage : Faire passer plusieurs fois un tissu mince plié (ne pas utiliser de bords extérieurs) à travers les disques de tension du fil.
Enfilage incorrect.	- Recommencer l'enfilage.
Fil coincé dans le donneur de fil.	- Enlever le fil supérieur et la canette, tourner le volant à la main en avant et en arrière, puis enlever les restes de fil. - Nettoyer le crochet et la griffe d'entraînement.
Mauvais rapport aiguille-fil	- Contrôler le rapport aiguille-fil.

La machine ne démarre pas

La machine n'est pas mise en marche.	- Mettre la machine en marche.
Le pied-de-biche est relevé.	- Abaisser le pied-de-biche.
La machine n'est pas connectée à l'alimentation électrique.	- Branchez la prise de courant sur le secteur.
Machine défectueuse.	- Contacter le revendeur spécialisé bernette.
La pédale n'est pas branchée.	- Brancher la pédale.

Spécifications techniques

Désignation	Valeur	Unité
Vitesse maximale	1600	points/minute
Dimensions (l x p x h)	498 x 338 x 228	mm
Poids	14,5	kg
Tension d'entrée (consommation d'énergie)	110 230	V V
Niveau de pression acoustique	< 80	dB (A)
Classe de protection (électrotechnique)	II	



Vous trouverez le mode d'emploi
complet et d'autres vidéos explicatives
sur www.bernette.com.

5600800.0.01 | 2024-03 FR
767453000
© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com



www.bernette.com/b08